

# State Visit of the President of India to Bangladesh (December 15-17, 2021)

December 17, 2021

## ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಭಾರತದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ರಾಜ್ಯ ಭೇಟಿ (ಡಿಸೆಂಬರ್ 15-17, 2021)

ಡಿಸೆಂಬರ್ 17, 2021

ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಆಹ್ವಾನದ ಮೇರೆಗೆ ಭಾರತದ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಶ್ರೀ ರಾಮ್ ನಾಥ್ ಕೋವಿಂದ್, ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲ್ ಹಮೀದ್ ಅವರು ಡಿಸೆಂಬರ್ 15 ರಿಂದ 17, 2021 ರವರೆಗೆ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದಲ್ಲಿ 50ನೇ ವಿಜಯ ದಿವಸ್ ಆಚರಣೆಯಲ್ಲಿ ಗೌರವ ಅತಿಥಿಯಾಗಿ ಭಾಗವಹಿಸಲು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ರಾಜ್ಯ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದರು.

2. ಇದು ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಮೊದಲ ಭೇಟಿಯಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಕೋವಿಡ್ -19 ಸಾಂಕ್ರಮಿಕ ರೋಗ ಹರಡಿದ ನಂತರ ಅವರ ಮೊದಲ ವಿದೇಶ ಭೇಟಿಯಾಗಿದೆ. ಡಾ. ಸುಭಾಷ್ ಸರ್ಕಾರ್, ಶಿಕ್ಷಣ ರಾಜ್ಯ ಸಚಿವ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ರಾಜ್‌ದೀಪ್ ರಾಯ್, ಸಂಸದರು (ಲೋಕಸಭಾ) ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರೊಂದಿಗೆ ನಿಯೋಗದ ಭಾಗವಾಗಿದ್ದರು.

3. 1971 ರಲ್ಲಿ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ವಿಮೋಚನೆಯ ಹೋರಾಟದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಎರಡು ದೇಶಗಳ ಜನರ ಹಂಚಿಕೆಯ ತ್ಯಾಗದ 50ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವದ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಭೇಟಿ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿದೆ. ಇದಕ್ಕೂ ಮೊದಲು, ಪ್ರಧಾನಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ನರೇಂದ್ರ ಮೋದಿ ಅವರು ಮಾರ್ಚ್ 26 ಮತ್ತು 27, 2021 ರಂದು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಮಹತ್ವದ ರಾಜ್ಯ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದ್ದರು.

4. ಸವರ್ನಲ್ಲಿರುವ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಹುತಾತ್ಮರ ಸ್ಮಾರಕದಲ್ಲಿ ವಿಮೋಚನಾ ಯುದ್ಧದ ಹುತಾತ್ಮರಿಗೆ ಗೌರವ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಮೂಲಕ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ತಮ್ಮ ಭೇಟಿಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಅವರು ಶೇಖ್ ಮುಜಿಬುರ್ ರೆಹಮಾನ್ ಮತ್ತು ಅವರ ಕುಟುಂಬ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಬಂಗಬಂಧು ಸ್ಮಾರಕ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿ ಗೌರವ ಸಲ್ಲಿಸಿದರು.

5. ಡಿಸೆಂಬರ್ 15 ರಂದು, ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ನಿಯೋಗ ಮಟ್ಟದ ಮಾತುಕತೆಗಳನ್ನು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಎಚ್.ಇ. ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲ್ ಹಮೀದ್, ಇದರಲ್ಲಿ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳಲ್ಲಿನ ಪ್ರಗತಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಎರಡು ದೇಶಗಳ ಜನರ ಅನುಕೂಲಕ್ಕಾಗಿ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಆಳಗೊಳಿಸುವ ಮಾರ್ಗಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದರು.

6. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಶ್ರೀಮತಿ ಶೇಖ್ ಹಸೀನಾ ಅವರು ಅಧ್ಯಕ್ಷರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಮಾರ್ಚ್ 2021 ರಲ್ಲಿ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ನರೇಂದ್ರ ಮೋದಿ ಅವರ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಭೇಟಿಯನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡರು. ನಾಯಕರು 1971 ರ ಚೈತನ್ಯದ ಮಹತ್ವ ಮತ್ತು ಬಂಗಬಂಧು ಶೇಖ್ ಮುಜಿಬುರ್ ರೆಹಮಾನ್ ಅವರ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಎತ್ತಿ ತೋರಿಸಿದರು. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಡಾ.ಎ.ಕೆ. ಅಬ್ದುಲ್ ಮೊಮೆನ್ ಅವರು ಅಧ್ಯಕ್ಷರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರದ ಬಗ್ಗೆ ನವೀಕರಿಸಿದರು.

7. ಡಿಸೆಂಬರ್ 16 ರಂದು, ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಗಳು ಢಾಕಾದಲ್ಲಿ ವಿಕಟರಿ ಡೇ ಪರೇಡ್‌ನಲ್ಲಿ ಗೌರವ ಅತಿಥಿಯಾಗಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದರು. ಈ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಸಶಸ್ತ್ರ ಪಡೆಗಳ 122 ಸದಸ್ಯರ ತ್ರಿ-ಸೇವಾ ತುಕಡಿಯೂ ಭಾಗವಹಿಸಿತು. 1971 ರ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ವಿಮೋಚನಾ ಯುದ್ಧದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಸಶಸ್ತ್ರ ಪಡೆಗಳು ಮಾಡಿದ ಶೌರ್ಯ ಮತ್ತು ಅತ್ಯುನ್ನತ ತ್ಯಾಗವನ್ನು ಸ್ಮರಿಸುತ್ತಾ, ವಿಂಗ್ ಕಮಾಂಡರ್ ಟಿ. ಆಶಾ ಜ್ಯೋತಿರಮಾಯಿ ಅವರು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಸಶಸ್ತ್ರ ಪಡೆಗಳ ಪ್ಯಾರಾಟ್ರೋಪರ್‌ಗಳೊಂದಿಗೆ ಭಾರತೀಯ ತ್ರಿ-ಸೇವೆಗಳ ಧ್ವಜವನ್ನು ಹಾರಿಸುವ ಮೂಲಕ ವಿಕಟರಿ ಪೆರೇಡ್‌ನಲ್ಲಿ ಪಡೆಗಳು ಪ್ಯಾರಾ ಜಂಪ್ ಮಾಡಿದರು.

8. ಸಂಜೆ, ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಮತ್ತು ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಗಣ್ಯರ ಸಮ್ಮುಖದಲ್ಲಿ, ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶ ಸಂಸತ್ತಿನ ಸೌತ್ ಪ್ಯಾಜಾದಲ್ಲಿ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಮತ್ತು ಮುಜಿಬ್ ಬೋರ್ನೋ ಅವರ ಪರಾಕಾಷ್ಠೆಯನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ನಡೆದ ವಿಶೇಷ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಭಾಷಣ ಮಾಡಿದರು.

9. ಡಿಸೆಂಬರ್ 17 ರಂದು, ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಠಾಕಾದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಪುನರ್ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರಾಮನ ಕಾಳಿ ಮಂದಿರವನ್ನು ಉದ್ಘಾಟಿಸಿದರು, ಅದನ್ನು ಮಾರ್ಚ್ 1971 ರಲ್ಲಿ ಪಾಕಿಸ್ತಾನಿ ಪಡೆಗಳು ನಾಶಪಡಿಸಿದವು. ಈ ಸಂದರ್ಭದ ಉತ್ಸಾಹಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ, ಅವರು ಭಾರತೀಯ ಯುದ್ಧ ಪರಿಣತರು ಮತ್ತು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಮುಕ್ತಿಜೋಧರೊಂದಿಗೆ ಸಂವಾದ ನಡೆಸಿದರು. ನಂತರ ಅವರು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಸಮಾಜ ಮತ್ತು ಭಾರತೀಯ ಸಮುದಾಯದ ಸದಸ್ಯರ ಜೀವನದ ವಿವಿಧ ಹಂತಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವ ಭಾರತದ ಸ್ನೇಹಿತರ ಸಭೆಯನ್ನು ಉದ್ದೇಶಿಸಿ ಮಾತನಾಡಿದರು.

10. ಭೇಟಿಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಪ್ರಮುಖ ಘೋಷಣೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಠಾಕಾದಲ್ಲಿನ ಲಿಬರೇಶನ್ ವಾರ್ ಮ್ಯೂಸಿಯಂಗೆ ಬಂಗಬಂಧು-ಬಾಪು ಡಿಡಿಟಲ್ ಪ್ರದರ್ಶನವನ್ನು ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು; ದೆಹಲಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದಲ್ಲಿ ಬಂಗಬಂಧು ಪೀಠದ ಮೊದಲ ನಿವಾಸಿಗಳ ಘೋಷಣೆ; ಮತ್ತು ಐದು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಗೆ ನೂತನ್ ಇಂಡಿಯಾ - ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶ ಮೈತ್ರಿ ಮುಕ್ತಿಜೋಧ ಸೊಂಟನ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿವೇತನ ಯೋಜನೆಯ ವಿಸ್ತರಣೆ. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಕ್ಕೆ 1971-ಯುಗದ MiG-21 ವಿಮಾನವನ್ನು ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು. ವಿಮಾನದ ಪ್ರತಿಕೃತಿಯನ್ನು ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಿದರು.

11. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದೊಂದಿಗಿನ ಭಾರತದ ಸಂಬಂಧವು ಅದರ 'ನೆರೆಹೊರೆಯ ಮೊದಲ' ಮತ್ತು 'ಪೂರ್ವ ನೀತಿಗಳ' ಪ್ರಮುಖ ಆಧಾರ ಸ್ತಂಭಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದೆ. ಭಾರತ ಮತ್ತು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶವು ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಸಂಪರ್ಕ, ಇಂಧನ ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿ, ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳು, ಗಡಿ ನಿರ್ವಹಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಭದ್ರತೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಜನರಿಂದ ಜನರ ಸಂಪರ್ಕಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ವಿವಿಧ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದೃಢವಾದ ಮತ್ತು ಬಹುಮುಖಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಆನಂದಿಸುತ್ತವೆ.

12. 50ನೇ ವಿಜಯ್ ದಿವಸ್‌ನ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಭಾರತದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಭೇಟಿಯು ಎರಡೂ ದೇಶಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಲಗತ್ತಿಸುವ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆದ್ಯತೆಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಂಚಿಕೆಯ ಮೌಲ್ಯಗಳು, ಪರಸ್ಪರ ನಂಬಿಕೆ ಮತ್ತು ತಿಳುವಳಿಕೆಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಬಲಪಡಿಸುವ ಬಯಕೆಯಾಗಿದೆ.

**ಠಾಕಾ**

**ಡಿಸೆಂಬರ್ 17, 2021**

**DISCLAIMER:** This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.